

百佳 JUSGO Supermarket

9280 BELLAIRE BLVD, HOUSTON, TX 77036
Telephone: 713-270-1658 Fax: 713-270-1661 E-mail: jusgo9280@yahoo.com

LABOR DAY SALE

百分百超值
最佳新购物

休斯顿总店广告
2016年9月2日到9月15日

中秋佳节

Getting Together During Mid-Autumn Festival is the symbol of Love & Happiness!

台湾林生记月饼

优先推广
销量领先

林生记
用心做好每一块月饼!

\$7.99/LB 加拿大游水龙虾 Canadian Live Lobster (1LB=12.5oz) \$3.99/LB 去皮大墨鱼 Big Cuttlefish \$4.99/LB 南美有头虾 Shrimp (30-40) \$3.99/LB 生猛响螺 Live Ring Screw	\$1.99/LB 冷冻龙利鱼片 Frozen Swai Fillet \$1.99/LB 东海野生冷冻带鱼 Frozen Hairtail \$2.99/LB 冷冻白花鲈鱼 Frozen Weever \$2.99/LB 游水美郭鱼 Live Tilapia (即周五、六、日)	produce picks of the week \$0.39/LB 洋葱 Onion \$0.99/LB 日本地瓜 Japanese Yam \$0.39/LB 包心菜 Cabbage \$0.99/LB Thai Banana 泰国蕉	weekly fresh meat offers \$6.99/lb 乳鸽 Squab \$1.29/LB 凤爪 Chicken Paw \$1.89/LB 猪排骨 Pork Spare Ribs \$0.79/LB 猪筒骨 Pork Femur Bone \$2.19/LB 五花肉 Pork Belli \$3.29/LB 牛腱 Beef Shanks
---	--	--	--

we are taking our prices to new lows.

\$0.99 Bag 春日井豆菓子 Kasugai Roasted Green Peas	2 for \$2.99 李锦记秘製红烧汁 Leekumkee Brown Braising Sauce (14Fl.oz)	2 for \$4.99 圓羹刀削面 Yuan-Yi Sliced Noodles (21oz)	\$5.99 CASE 健力面 Waiwai Oriental Style Instant Noodle (30bag)
---	---	---	---

2 for \$2.99

Lotte巧克力派
Lotte Choco Pie(12packs)

香港美心月饼

荣华月饼 富贵荣华

此版优惠限百佳超市休斯顿店。产品以实体为主，照片仅供参考。若有印刷或排版错误，以店面内价格与产品为主。We reserve the right to change, alter or cancel the promotions at any time without notice.

非洲大計折翼 朱克伯格鬧爆

（綜合報導）美國私人太空企業SpaceX「獵鷹9」（Falcon 9）火箭周四爆炸，殃及其搭載的Amos-6衛星化成灰燼。這顆價值2億美元的衛星，原本將為Facebook拓展非洲互聯網覆蓋率服務。在火箭爆炸後，Fb創辦人朱克伯格也發文表示「深感失望」。

當地時間上午9點左右，火箭在卡納維拉爾角空軍基地進行常規點火測試時發生爆炸，目擊者稱，數英里之外都可感覺到一系列爆炸以及現場冒出一股濃煙。NASA確認在上午9點過後不久，40號航天發射複合體發生了這起事故，並稱其在監測中心一帶的空氣質量。SpaceX的發言人就表示，發射台出現異常情況，導致火箭及裝載物品被毀；按照標準程序清空了發射台上人員，未造成人員傷亡。公司發言人仍在收集事故的細節，未作詳細說明。

雖然以色列SpaceCom公司已經為Eutelsat和Facebook買了保險，衛星發射和第一年繞行軌道出意外，都在理賠範圍。但對朱克伯格而言，問題更在其非洲網絡發展計劃受阻，旗下Internet.org野心巨大的部署被打亂。在Facebook與Eutelsat去年十月立下的合約之中，如衛星無法在2017年1月1日前開始運作，雙方有權中止合約，或會導致計劃告吹。

Eutelsat周五就發布聲明說，SpaceX火箭爆炸，可能在2016年至2017年之間，影響其價值5000萬歐元的生意，2017年至2018年價值1500萬歐元的生意，以及2018年至2019年價值2500萬至3000萬歐元的生意。

至於SpaceX負責人、科技創業者馬斯克，則只在Twitter上發表了簡短的解释，事故是在對火箭引擎進行測試點火準備時發生的：「今天在推進劑加注操作中損失了獵鷹載具。出問題的部件大概是在上節氧氣缸。」

原因仍不明。很快會有進一步信息。」

近期處境困難的特斯拉和SolarCity股價雙雙下跌，馬斯克在9月1日一天身家縮水近3.9億美元（約30.3億港元），再加上價值6200萬美元的「獵鷹9」火箭爆炸，有評論說就馬斯克遭遇「黑色星期四」，經歷「最慘的一天」。



（路透社）

美南電視頻道更改 從55.5更換至15.3

Houston Antique Auction 休斯頓古董拍賣公司

古董拍賣

鑒定、收購、委托拍賣 地址：9931 Harwin Dr. Houston, TX 77036
電話：713-936-2265, 832-251-6666

新世紀通訊

AMAZING Wireless
On The 4G LTE T-Mobile Network

免費送手機促銷計劃
一年四季都有驚喜！

（每條線快速上網高達6GB）

家庭計劃 2-5 條線, metroPCS
每線只需\$30
無限全美通話
無限收發簡訊
無限流量上網

www.amazingwireless.mobi
9600 Bellaire Blvd. Suite 132
Houston, TX 77036 王朝廣場
(Corporate @ Bellaire / Dynasty Plaza)

公司免開臺費，只需付月費\$30 即可免費選取4G LTE快速上網智能手機

Tel: 832-266-8368

*免簽約 *保固原裝碼

Lily & Judy
幫您省錢 替您省心

[illegible]

保證絕對真價! 實買房產, 免費提供3大搬家服務, 免費運送家具入內裝修, 裝潢



MeiMei Ou
獲獎經紀人
經驗豐富(15年)
誠實可靠

美美地產

住家、商業、投資管理

實買房屋想「多快好省」找美美就行了!

拼車上學! 上班及上學最穩! 人品性好! 積極! 會英文!



RE/MAX
REALTY INC.

1. 總城名區 Riverston 美屋, 漂亮綠樹格路, 高挑頂保良約: 4347 呎; 5+1 房; 法石三車庫; 樓下兩臥房; 好學步; 步行幾分鐘到公園, 樓高 92 萬五千。

2. 近華埠中心有花園 2 睡 Townhouse: 27 呎半, 3813.5 呎; 2 車庫, 高級裝潢, 實木地板大窗石面, 隔門進出, 交銀計屋, 樓高 40 萬。

3. 位於 Hemmings Park, 最佳城市中心, 僅售 \$450000

4. 中國城附近公園 Bellvue Townhouse: 1268 呎; 3 車庫; 交通方便; 環境優美; 有安全室; 環境佳; 居住投資的好選擇, 僅售 \$99,500。

5. 401x5000 Ciro Ranch, 99 呎 Weatherline 交銀; 交通便; 僅售 2390 呎; 4 房; 3 車庫, 僅售 \$268,000。

5. Pearlridge 521 2 睡大房 4 房, 個個美, 3 車位: 40400 呎; 4 房; 4 車庫, 僅售 \$539,000。

6. 靚屋靚屋, 位於 Clements 公園 3775 呎 5 房; 黃金地段, 上高層好房; 步行到遊樂, 商場, 龍城和龍城小公園, 地稅低, 僅 49 萬 5 厘!

281-872-9300

買房 3.5 手

meimeiou28@gmail.com 傳真: Meimeiou28

特大百泰旅遊 B&T International
驚喜 電話: 713-988-0718 旅遊 + 機票 + 簽證代辦業務
 • 金秋傾情放送游江南, 賞明月, 故鄉游只需 **\$288**
包國際機票和團費, 買一送一! 秋季出發 (9月-11月).
 地址: 9600 Bellaire Blvd., #138, Houston, TX 77036 (王朝商場)



鳳城海鮮酒家
FUNG'S KITCHEN

鳳城海鮮酒家

7320 S.W. FWY #115, Houston, TX 77074
訂座電話: (713) 779-2288

秘制麒麟手 特色牛仔粒 燒汁法國鵝肝菌 鳳城精巧骨 日式響螺雞	紅蔥頭走地雞 蜜汁燒豬頸肉 澳門燒豬蹄 鳳城秘制骨 中山魚頭煲	獨家推出 燒汁什菌鵝腸 木瓜牛仔骨煲 乾燒原只帶子皇
---	---	--

游水加州珊瑚蝦
阿拉斯加皇帝蟹
波士頓龍蝦皇
西雅圖大蟹
紐約游水黑斑
加州游水紅斑
西雅圖游水彩虹龍魚
波士頓活帶子
西雅圖大蟹

每日常備東西岸游水海鮮

天天茶市

Monday - Friday 10:30am - 3:00pm
Saturday, Sunday 10:00am - 3:30pm

隨飲隨食





連續七年獲 Channel 13 Blue Ribbon 殊榮

服務休斯頓 25 載 豪華禮堂, 多間 VIP 房, 宴客首選。



New York Life Insurance Company

人壽保險 長期護理保險
教育基金 退休計劃 遺產規劃

713-480-9988

(通英、國、粵)

紐約人壽 傳家之保



黎堯芳 Connie Lai
Agent LUTCF, CLTC

3200 Southwest FWY, #1900, Houston, TX 77027
Email: clai@ft.newyorklife.com www.connielai.com

The offering documents (policy) for all New York Life and its subsidiary products are available only in English. In the event of a dispute, the provisions in the policies and contracts will prevail. 所有紐約人壽及其子公司之保險產品之合約及條款均以英文書寫。如有爭議，合約及條款將以英文為準。

**歡迎拿別家貸款銀行的估價
與朱小姐比價!**

利率低 另有免手續費 本人親自接聽電話 回郵件

- Conventional, FHA, VA loans
- 另有不查收入, 不查身份借貸
- 外國護照可貸款
- 專精 H1B, L1, L2, E1, E2 貸款及建築貸款,
從新貸款拿現金, 不需等六個月

另誠徵 有經驗 Loan Processors 有 Conventional, FHA, VA loans 經驗, 會 DU/DO 英文說寫流利

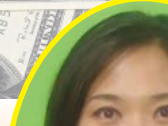
洽詢專線 and Text:

915-691-9072

Wechat ID: [nodocloan888](https://www.nodocloan888.com)

Email: rei@milesfunding.net

9999 Bellaire, BLVD s#909, Houston, TX 77036



Rei Ryan 朱小姐
20年房屋 / 商業貸款
NMLS 244297


SOUTHERN NEWS GROUP 美南新聞報業電視傳媒集團

美南日報

透過美南  聯繫世界

作為美國最大的華人傳媒集團，
 堅持不懈是一種態度，
 專注敬業是一種精神，
 服務華人社區30余年是一種成就。

美南新聞日報 · 華府新聞日報 · 達拉斯日報 美南新聞  Tel: 281-498-4310 Fax: 281-498-2728 www.scdaily.com 11122 Bellaire Blvd., Houston, Texas 77072, U.S.A. Serving Since 1979 NO. 10245
 美南新聞 Houston TX · 達拉斯時報 Dallas TX · 芝加哥時報 Chicago IL · 波士頓新聞 Boston MA · 亞特蘭大新聞 Atlanta GA · 奧斯汀新聞 Austin TX · 波特蘭新聞 Portland OR · 聖安東尼新聞 San Antonio TX · 西雅圖新聞 Seattle WA · 聖路易新聞 St. Louis MO


美南日報
 Southern Chinese Daily News
 www.scdaily.com


美南國際電視網
 Southern Television
 www.hkbsatellite.com


休士頓黃頁
 Houston Chinese Yellow Pages
 www.hkbsatellite.com


美南印刷廠
 U.S.A. Printing
 www.hkbsatellite.com


休士頓旅遊指南
 Houston Travel Guide
 www.hkbsatellite.com


美南國際貿易中心
 International Trade Center
 www.hkbsatellite.com


美南新聞網站
 S.C.N
 www.scdaily.com


走進美國網站
 www.chinesefus.com

白色聖誕 江南黃山 奇境深度11天 \$1399起  ●行程包括：上海、蘇州、無錫、杭州、屯溪、黃山、九華山	新西蘭 南北島 縱橫全覽超值9天遊 \$1,699起  ●北島第一大本詩庫林 ●惠靈頓山頂基督堂自助晚餐 ●皇后鎮湖濱區午餐+下午茶 ●懷卡托Wairarapa特瓦胡山莊酒廊 ●奧克蘭市內豪華酒店住宿 ●奧克蘭郊外國家公園賞鳥 ●奧克蘭市區帆船出海游湖 ●奧克蘭市內豪華酒店住宿 ●奧克蘭市區豪華酒店住宿
唐宋豪情 少林太極 6天中原文化之旅\$1999起  ●龍門石窟、嵩山少林寺、開封清明上河園 ●登岳飛墓並參觀金嶺寺古剎及公署 ●進少林寺觀少林拳法表演等，少林三絕 ●清涼寺碑林 ●少林寺塔林 ●少林寺慈源地僧團修持班	沙漠駝鈴 中原文化 絲綢之路的旅行 14天 \$2,699起 出發日期09/07  ●烏魯木齊、吐魯番、敦煌、嘉峪關、蘭州、

出訪教廷 陳副總統2日展開聖和專案

【中央社】副總統陳建仁2日深夜將展開「聖和專案」，赴教廷參加4日的德普莎修女封聖儀式。媒體先前報導，梵蒂岡希望能與中國大陸改善關係，陳副總統此行與教廷互動將受到關注。

陳副總統將擔任總統蔡英文特使，出席4日在梵蒂岡舉行的德普莎修女封聖儀式，此次出訪為「聖和專案」。

陳副總統將於2日深夜從桃園機場搭機啟程，預定在德國法蘭克福機場轉機，再飛義大利羅馬；訪團預計8日清晨返抵國門。

陳副總統在羅馬下榻台灣聖馬利奧飯店投資的「羅馬飯店」(A.Roma Hotel)。

這次訪問重頭戲是4日的德普莎修女封聖典禮，教宗方濟將接見各國特使團團長。

除了參加封聖典禮，陳副總統一行也將辦晚宴、聆聽台北愛樂演唱、參加國務院長帕洛林樞機主教主持的感恩彌撒、視察駐教廷大使館、與教廷高階神職人員餐敘、參訪聖方濟各修道院及參加為和平祈禱彌撒、參訪亞西西城、參訪天使之後教堂。

亞西西(Assisi)是建於羅馬時代的古城，12世紀末義大利著名聖人方濟各(San Francesco)，也是方濟各會創始人，在此誕生。

教廷是中華民國在歐洲唯一的邦交國。先前媒體報導，梵蒂岡希望能與中國大陸改善關係。這次將陪同陳副總統出訪的外交部次長吳志中日前說，梵蒂岡與中國對話，「我們就正面向著看待就好了，而且這不是個零和遊戲」。



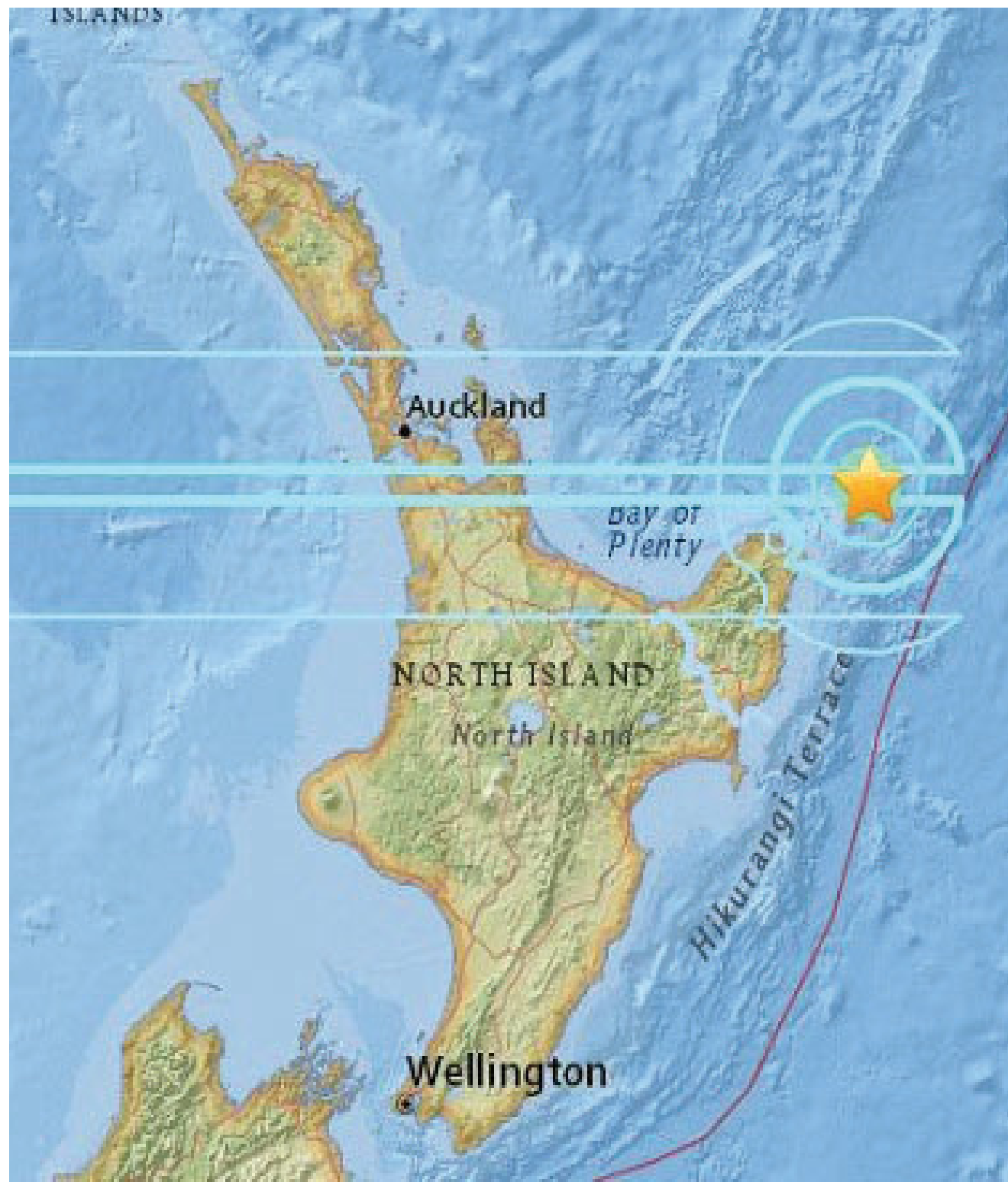
老大媽調回變「百神將」4日迎駕
時經和成福宮供奉的「老大媽」及「武財神」，8月底分赴福建、四川媽祖，預定4日同步回臺，地方將動員1000等時將在媽祖廟前迎駕。

林萬億：我看不出蔡總統有霸凌軍公教

【中央社】軍公教勞退

新西蘭北島東北海域5.8級地震

震源深22.4公里



綜合報導 北京时间9月1日早6点04分，新西兰北岛东北部海域发生里氏5.8级地震，震源深度22.4公里。

巴西今年第二季度經濟同比萎縮3.8%

綜合報導 巴西地理統計局 (IBGE) 公佈的最新數據顯示，今年巴西第二季度國內生產總值 (GDP) 環比萎縮0.6%，同比萎縮3.8%，這是巴西經濟連續第六個季度出現衰退。

數據顯示，今年第二季度巴西GDP為1.53萬億雷亞爾 (約合0.47萬億美元)，同比下降3.8%。今年第一季度GDP同比下滑5.4%，今年上半年巴西GDP累計同比下降4.6%，而過去四個季度累計則下降4.9%，創1996年以來最低。

從各行業看，第二季度巴西農業環比下降2%，同比下跌3.1%，其中玉米產量同比下降20.5%、大米產量下降14.7%、棉花產量下降11.9%和豆類下降9.1%。

服務業環比下降0.8%，其中交通運輸、倉儲和郵政業下降2.1%，商業下降0.8%，金融保險業下降1.1%和資訊服務下降0.6%。與去年同期相比，服務業則下降3.3%，其中商業跌幅為7.4%，交通運輸、倉儲和郵政業則分別下降3.7%和下降3.3%。

工業同比下降3%，其中製造業下降5.4%，機械、汽車、冶金和金屬製品等均出現負增長。採礦業也同比下降4.9%。

居民消費方面，由於失業率和通脹率居高不下，第二季度居民消費同比下降5%。政府支出也同比下降2.2%。

請攜帶此廣告指名找華人銷售經理

Sterling McCall

TOYOTA TOYOTA

舊車換新車
\$3000 政府補貼計畫已開始

超低的價格和優質的售後服務
不是吹出來的，放膽Houston所有的TOYOTA車行
唯有我們的銷售團隊做到了
當您決定買TOYOTA之時，請務必聯絡我們
我們會 **不借一切代價** 讓您成為我們的顧客

休城唯一、堪稱全美唯一
華人「一條龍」銷售、貸款、售後服務團隊

(銷售部經理)
由Steven Ye和David Luo提供超低售價、零口實碑
(貸款部經理)
由Ray Lee幫你完成貸款和過戶手續，簡便快捷
(服務部經理)
由David Wang為您解決任何疑難雜症，開的安心

提前實施0%利息
幾乎所有車型 年底賠本拋售
請速與我們聯繫
(713) 518-3169

9400 Southwest Freeway Houston TX 77074

Steven Ye 葉 (713) 518-3169

David Luo 羅 (713) 732-8388

Bella 張 (281) 223-2919

為什麼美南新聞日報的報紙
一天比一天拿得快？

日日激增
爭讀者眾

想尋找這個答案，
請每星期看美南新聞日報
www.scdaily.com

彈劾案告終 巴西能否迎來“新時代”

綜合報導 巴西參議院8月31日最終表決通過總統彈劾案，羅塞夫被罷免總統職務，代總統特梅爾正式成為總統。

一些巴西媒體和專家認為，在彈劾案終結後，巴西將進入一個“新時代”。但也有部分觀察家認為，特梅爾的執政將面臨一些不穩定因素，而能否重振經濟、實行改革，將是檢驗他執政能力的“試金石”。

執政基礎有待鞏固

分析人士指出，羅塞夫的下臺終結了勞工黨領導的左翼聯盟在巴西連續13年的執政歷程。在最近幾次選舉中敗北的中右翼巴西社會民主黨作為此次“倒羅”運動的急先鋒，通過與特梅爾所在的巴西民主運動黨(民運黨)結盟的方式捲土重來，恢復了巴西政壇的傳統執政格局。因此，所謂“新時代”，實際上是“舊傳統”。

在最近兩次選舉中，民運黨與羅塞夫的勞工黨結成政治聯盟，特梅爾本人以羅塞夫副手身份參選並兩次出任副總統。今年3月，民運黨正式宣佈與勞工黨決裂，並帶動其他重要黨派退出執政聯盟。

儘管羅塞夫目前的民意支援率只有10%，但特梅爾的群眾基礎也並不十分牢靠。在他擔任代總統期間，呼籲他下臺交鋒的聲音此起彼落。

在“倒羅”運動中，勞工黨人貪腐醜聞是影響民意的要因因素。但是，特梅爾組建臨時政府後，其閣員也頻頻曝出貪腐醜聞。由於捲入巴西石油公司腐敗案件，7名部長面臨調查。

巴西政治分析人士穆裏奧·阿拉貢認為，彈劾案結束後，特梅爾將會繼續向國會示好，進一步協調與黨派之間的關係，調整部分部長職務，從而減少外界對其政府的質疑，提升自己的執政合法性。

重振經濟是首要任務

分析人士認為，經濟下滑是導致勞工黨領導的執政聯盟分崩離析，羅塞夫黯然下臺的重要原因，因此儘快重振經濟是擺在特梅爾面前的最重要使命。持續衰退暴露出巴西經濟長期以來存在的結構性問題，如果特梅爾能夠在這個方面做出努力並取得成功，他將給民運黨及其盟友留下一筆豐厚政治遺產，從而在2018年大選中爭取到更多選民支援。

據巴西官方統計，巴西經濟去年衰退3.8%，失業率達到兩位數，為近25年來最差表現。不過，隨著彈劾案走向終結，巴西股市近來已開始回暖，匯率有所回升。最新預測顯示，今年巴西經濟有望實現1.1%的增長，好於市場預期。

巴西外長若澤·塞拉今年5月在其就職儀式上表示，巴西把與亞洲國家發展關係置於外交政策的優先位置，尤其重視與中國的關係。不久前，他在接受新華社記者專訪時明確指出，中國和巴西互為戰略夥伴，不論巴西政局發生什麼變化，中國始終是巴西外交政策的重點。

巴西利亞大學國際關係教授阿熱米羅·普羅科皮奧認為，巴中關係大局不會改變，這是由經濟基礎決定的。受巴西經濟危機影響，近年來兩國貿易額有所下降，但中國市場的重要性不可忽視。

中國駐巴西大使李金章說，中巴兩國在此次二十國集團峰會籌備過程中保持了密切溝通與協調，中方希望通過此次巴方領導人參加峰會的契機，進一步觀察共識，加強戰略對接，密切全方位交往，豐富中巴全面戰略夥伴關係內涵，為兩國務實合作轉型升級創造有利條件，推動中巴關係邁向新的高度。

在廣州，說起百年老店艷芳照相館，許多廣州人都會如數家珍。這家老店創於1912年，時稱“省港艷芳照相館”，曾在上世紀20年代為孫中山、魯迅等人拍照留念；也曾在改革開放後，從香港引進柯達，實現彩色沖印技術的更新換代。但90年代，由於修建地鐵，艷芳搬遷新址後生意下滑，自此艷芳出品的黑白全家福成為許多老廣舊式相冊中的集體回憶。但是，近期有不少年輕人又專程找上門要求拍照，帶著小時候的回憶，讓黑白照再度於羊城流行起來。 ■香港文匯報記者 胡若璋 廣州報道

黑白照風行廣州 年輕人成捧場客

黑白復古照，如今再次以懷舊風吸引一批年輕人。這些客人通常是找舊照相館拍全家福，或者專程給小孩拍一張與自己小時候相似的照片。艷芳照相館經理黃耀輝說，近期客人多的時候，一天會有40多撥客人來拍黑白照，有的甚至是外省的客人，照片沖曬後要快遞到外地。

一張照片需六道工序

記者了解到，目前一張黑白照從拍好到取相要等上5天時間，其間全是手工沖曬，要經過攝影、沖片、修底片、曬片、修相、裁裝等六道工序。收費上，則是一組4寸黑白照45元 (人民幣，下同) (兩張一組)，彩色照25元。黃耀輝說，因為黑白照的成本貴，一張底片要六七元，加上相紙、藥水等要20元以上。同時他也有些忸忸地表示，現在還年自己加入艷芳照相館，正是其興盛時期，顧客



不少廣州人帶上孩子去拍一張和自己小時候相似的照片

香港文匯報 廣州傳真

人們盼尋失去的美好

“東西沒有了，人們就想找回來。”提到黑白照“復興”的原因，在照相館已經工作超過40年的區師傅認為，每個潮流都是一個輪迴，人們總希望找回失去的東西。同時他也愛心忸忸地表示，現在還年自己加入艷芳照相館，正是其興盛時期，顧客

半臂護林員巡山近30載 禿山變森林公園

重慶金銀山上有個“怪人”。村裡人不太“喜歡”他，因為不少當地人要砍柴做飯，山上的樹，他卻一棵都不讓砍。這個“怪人”叫王祥貴，沒有雙手，有人叫他“半臂怪人”。王祥貴是當地的一名護林員，守護着金銀山上2,000多公頃山林近30年，昔日光禿禿的山頭如今變成蒼翠青山，金銀山也被評為國家森林公園。村裡人都說，這片森林有王祥貴的一份功勞。

最初月薪60元 夠日吃一碗麵

1988年，王祥貴接替老護林員，最初每月只有60元人民幣的工資，剛好夠一天吃一碗麵條。但王祥貴一直堅持守護山林。他幾乎每天都要上山，走走轉轉大半天，從而立

手，只剩下肘部以上半截左臂和連接肩膀的一小截右臂。有人勸他討飯，這位村裡為數不多讀過高中的莊稼漢子卻要自食其力。

王祥貴練習用嘴穿衣、用左臂彎夾着勺子吃飯。生活自理之餘，他又務農，日子過得一天比一天紅火。

為了守林子，這個耿直漢子“得罪”了不少人。他還承受比常人更多的艱難。夏天林子裡蚊蟲多，被打得癢不能用手撓，只能在樹上蹭蹭；下雨天泥濘不堪，滑倒直接打在地上，痛得很。

王祥貴說，等過幾年退休了，他還要每天上山，和這片山林繼續“打交道”。

■新華社

斥資4.6億美元 獲最多5.9%股權 春華資本蝼蟻金服入股百勝中國

香港文匯報訊 中資資金染指美國兩大餐飲集團肯德基和必勝客，兩公司的母公司百勝餐飲集團2日宣佈，在分拆中國業務之前將出售部分股權，購買者分別是春華資本 (Primavera Capital Group) 以及阿里巴巴集團旗下的蝼蟻金服。兩者分別向百勝中國投資4.1億美元和5,000萬美元。

春華資本和蝼蟻金服將獲得百勝中國總計4.3%至5.9%的股權，具體份額將取決於股價。百勝表示，百勝中國將從11月1日起作為一家獨立公司在紐約證交所開始交易。

百勝表示，兩家公司將獲得認股權證，可以分兩次收購百勝中國額外4%的股權，對公司的估值為120億至150億美元。春華資本創始人胡祖六將擔任百勝中國董事會的非執行主席。

中信凱爾擬出價購麥當勞

春華資本和蝼蟻金服收購百勝中國股票價格將為百勝中國股票配給給百勝股東後的第31天至第60天的平均價格折扣8%。交易包括一項中止協議，禁止春華資本和蝼蟻金服增持百勝中國的股權超過19.9%。

另外，路透社引述據知情人指出，中信集團與美國私募股權公司凱爾雷投資集團 (Carlyle)，正聯手出價競購麥當勞的中國內地及香港業務，有關交易價值20億美元至30億美元。

早前有報道指，麥當勞已聘請摩根士丹利安排出售中國內地、香港及韓國的約2,800家店舖。

消息人士指，中信集團與凱爾雷對中國內地及香港店面出價競購，這佔出售總數的85%以上。麥當勞在6月接獲六家初步競購出價，其中一筆為北京首旅集團與三胞集團的聯合競購。最後一輪競購出價預定在9月。

針對有關麥當勞和肯德基將出售中國運營權的報道，中國商務部新聞發言人沈丹陽2日在商務部例會上回應稱，麥當勞對在華長遠發展有信心。

沈丹陽說，2015年第4季度，百勝集團宣佈擬拆分百勝餐飲集團及百勝中國作為兩家獨立上市公司，並聲明此舉是為優化資本結構，創造更大價值所做的經營戰略調整。中國業務佔百勝餐飲集團全球業務的一半，2015年百勝中國公司營業額超過500億元人民幣，百勝集團對在華長遠發展前景充滿信心。

據了解，2015年麥當勞今年上半年決定由其在華設立的麥當勞中國引進戰略投資者，以實現優勢互補、加速業務發展。調整後，麥當勞繼續持有新公司的股份。

據分析，2015年麥當勞向中國內地增資10億元人民幣，截至目前，麥當勞中國已開設超過2,200家餐廳。未來5年，麥當勞中國計劃每年新開設約250家餐廳。屆時中國內地將成為麥當勞全球僅次於美國的第二大市場。

滬A量縮平收 創業板指四連陰

香港文匯報訊 (記者 章麗蘭 上海報道) 滬指在3,100點附近久盤不上，看跌迴響強阻力。周五午後大市再現抽水，尾盤雖有所企穩，全日來看，盡顯弱勢格局，最終滬指微幅上揚0.13%，報3,067點，深成指與創業板指再收綠線，後者日收更是錄得四連跌。兩市成交亦進一步萎縮至4,309億元 (人民幣，下同)。

近期大市多數低開，2日滬市開盤跌0.19%，雖然僅下探6點，卻抑制投資者做多熱情。之後滬指一度走高翻紅，但在高送轉概念拋壓下，大市迅速承壓走低。午後，兩市均迎抽水行情，滬指見3,051點，尾市小幅反彈。

截至收市，滬綜指報3,067點，漲4.2點或0.13%；深成指報10,640點，跌29點或0.27%；創業板指報2,170點，跌10點或0.48%。三大股指周線兩連陰，本周滬指跌0.1%，深成指和創業板指分別跌0.5%、0.86%。近期成交量萎縮亦嚴重制約了大市上行空間，2日兩市僅錄得4,309億元成交，較四周上一行空240億元。粵港自貿、彩票概念、工商業、阿里概念、互聯網金融、家電行業等板塊升幅居前，量子通信、船舶製造、信息技術、北斗導航、車聯網、園林工程等板塊則領跌。

巨豐投資認為，中報行情結束後，市場缺乏領漲板塊，權重股輪番拉升，或者打壓指數，均未使得大盤擺脫連續整理，但市場重心已逐步下移，若非G20峰會維穩因素，滬指恐已回歸至3,000點下方，建議投資者控制倉位，低吸高拋為主。

為紀念中國人民抗日戰爭暨世界反法西斯戰爭勝利71周年，弘揚《義勇軍進行曲》所彰顯的偉大民族精神，“偉大的歷程——紀念義勇軍進行曲”創作80周年圖片巡迴展”2日在侵華日軍南京大屠殺遇難同胞紀念館開展。

由田漢作詞、聶耳作曲的《義勇軍進行曲》誕生於1935年抗日救亡運動中。1949年9月，中國人民政治協商會議第一屆全體會議把《義勇軍進行曲》作為中華人民共和國的代國歌。2004年3月14日，第十屆全國人民代表大會第二次會議正式將《義勇軍進行曲》作為國歌寫入《中華人民共和國憲法》。

本次展覽由中國田漢基金會主辦，侵華日軍南京大屠殺遇難同胞紀念館承辦。展覽分為“新的長城”、“國家象徵”、“偉大號角”三部分，共展出290幅珍貴的歷史圖片和檔案史料，真實地再現該曲所蘊含的中華民族的偉大民族精神，以及其在不同歷史時期給予中華兒女以精神力量的感人情景。展覽將先後在上海、遼寧瀋陽、湖北武漢等7個城市展出，隨後還將進入100所學校進行巡展。

■香港文匯報記者 賀騰飛 南京報道

在貴州興義市城區，9月1日一名家長將麵包車停在路邊卻忘記熄匙，且留下三歲孩子在車內便前往超市購物。誰知就在這期間，孩子在車內玩耍時無意間踩下油門將車“開”出百米遠。這意外事故造成一名路過的小學生手臂被麵包車輕微擦傷，路過私家車受損。

事發後，孩子的父親聞訊趕來告訴民警，自己因為急於去超市買東西，在車子停下來後就急匆匆下車駕駛座位，而忘記了拔輪匙熄火和拉手刹。結果，他沒有想到在年僅三歲的孩子踩上油門開動了車，險些釀成大禍。

■《貴陽晚報》

家長停車忘熄匙 三歲童開車百米

在貴州興義市城區，9月1日一名家長將麵包車停在路邊卻忘記熄匙，且留下三歲孩子在車內便前往超市購物。誰知就在這期間，孩子在車內玩耍時無意間踩下油門將車“開”出百米遠。這意外事故造成一名路過的小學生手臂被麵包車輕微擦傷，路過私家車受損。

事發後，孩子的父親聞訊趕來告訴民警，自己因為急於去超市買東西，在車子停下來後就急匆匆下車駕駛座位，而忘記了拔輪匙熄火和拉手刹。結果，他沒有想到在年僅三歲的孩子踩上油門開動了車，險些釀成大禍。

■《貴陽晚報》

香港文匯報訊 (記者 海麗 北京報道) 中國銀監會2日發佈數據稱，截至2016年6月末，中國21家主要銀行機構綠色信貸餘額達到7.26萬億元 (人民幣，下同)，佔各項貸款的9%，其中節能環保、新能源、新能源汽車等戰略性新興產業貸款餘額1.69萬億元，節能環保項目和服務貸款餘額5.57萬億元。中國銀監會政策研究室巡視員葉燕斐表示，按綠色信貸支持資金比例預計年節約標準煤1.87億噸，減排效果相當於北京7萬輛出租車停駛298年。目前內地綠色信貸處於國際領先地位，未來將研究對銀行進行綠色評級。

數據還顯示，在節能環保項目和服務貸款中，佔比最大的是綠色交通運輸項目。截至6月末，21家主要銀行機構綠色信貸餘額2.65萬億元，佔同期節能環保項目服務貸款的47.6%，主要包括鐵路建設、地鐵等城市軌道建設項目，以及城市電動汽車項目。佔比第二位的是可再生資源及清潔能源項目貸款餘額1.47萬億元，佔比26.4%。

葉燕斐在中國銀監會召開的綠色金融專題新聞發佈會上表示，5.57萬億的節能環保項目和服務貸款的環境效益顯著，按其貸款支持綠色的比例預計年節約標準煤1.87億噸，減排二氧化碳當量4.35億噸。葉燕斐形容，這一減排效果“相當於北京7萬輛出租車停駛298年，或三峽水電站發電7.4年形成的二氧化碳減排量”。

在資產質量方面，葉燕斐稱，截止6月末，21家主要銀行機構綠色信貸餘額226.25億元，不良率為0.41%，低於同期各項貸款不良率1.35個百分點。

葉燕斐表示，內地銀行業發展綠色信貸，完全是和發展列的信貸一樣，沒有資本激勵，也沒有來自外部財政的補貼或者擔保。未來希望成立專業性的、國家主權形式的，專門對節能減排或綠色信貸提供擔保的擔保基金，按照國際金融公司的經驗進行專業化操作，不僅風險低，有收益，還能減少銀行資本的約束。

葉燕斐介紹，目前中國已基本建立以《綠色信貸指引》為核心的綠色信貸制度框架，對銀行業金融機構開展節能環保信貸和綠色信貸的政策界限、管理方式、考核政策等均有明確規定，確保信貸資金投向低碳、循環、生態領域。下一步，內地將推動銀行業協會對銀行進行綠色評級。

聚焦G20杭州峰會

中方盼G20同心協力促增長

朱光耀：願與發展中國家一起完善國際體系

香港文匯報訊（記者 王莉、倪曉晨 杭州報道）中國財政部副部長朱光耀2日在G20杭州峰會新聞發佈會上表示，中國已處於全球政治經濟舞台的聚焦點，中國願與其他發展中國家一起不斷完善國際體系。朱光耀又指出，當全球經濟下行動力依然存在，在此背景下，國際社會特別是G20國家應該形成政策共識，直面問題，同心協力，共同促進經濟的增長，變得至關重要。

發佈會上，朱光耀與記者分享了自己長期參與G20峰會系列活動的體驗。據介紹，朱光耀曾作為中國駐世界銀行的執行董事陪同中國國家領導人出席2013年G20聖彼得堡峰會和2015年G20安塔利亞峰會。

中國處全球政經舞台聚焦點

朱光耀說：“在這個過程中，我深深感到隨着中國經濟的發展，隨着中國改革開放的深入，中國在國際舞台上的地位越來越重要，現在的中國是處於全球政治經濟舞台的聚焦點。”

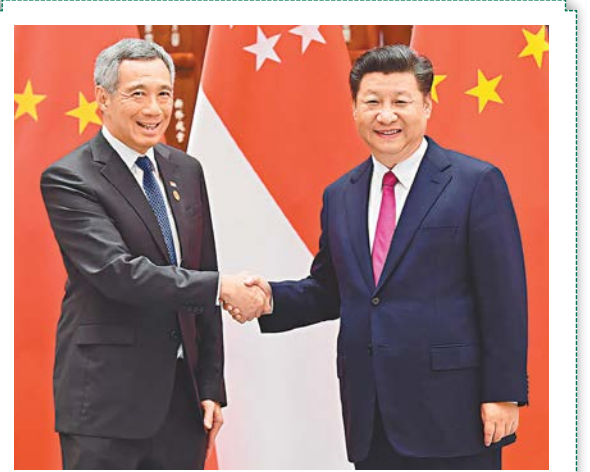
發展中國家作用越來越重要

據悉，參與本屆G20杭州峰會的發展中國家數量為歷次峰會最多。在談到發展中國家對於全球經濟增長的貢獻問題時，朱光耀回應，發展中國家是全球經濟體系中重要的一員，在

全球經濟治理中起了越來越重要的作用。朱光耀表示，我們將維護現有的國際經濟體系，其中就包括提高發展中國家的發言權和代表性。比如說增加發展中國家在國際貨幣基金組織中的份額，增加發展中國家在世界銀行中的股份。

朱光耀表示，同時，我們發展中國家提出了自己的建設性倡議，習近平主席提出創設亞洲基礎設施投資銀行。在不到兩年的時間裡，這一倡議從提出到落實，就全球多邊體系而言，建立一個區域性的發展機構，得到的反應和支持程度是最大的。我們也高興地看到，加拿大表示作為新的成員加入亞投行。

朱光耀說：“中國的經濟規模是全球第二，同時也是第一大發展中國家。我們願意和發展中國家朋友一起來不斷地完善國際體系，作出發展中國家的貢獻。”



■習近平在杭州會見新加坡總理李顯龍。 新華社



■中國代表團財政部副部長朱光耀2日在杭州舉行新聞發佈會，主題為G20與全球經濟增長和全球經濟治理。 新華社

“習奧會”杭州登場 可望獲豐碩成果

香港文匯報訊（記者 王莉、倪曉晨 杭州報道）中國財政部副部長朱光耀在發佈會上透露，中國國家主席習近平將在杭州與美國總統奧巴馬進行會晤。

他回顧，近3年多來，習近平主席與奧巴馬總統從莊園會晤，到瀛台夜話，再到白宮秋夜已進行了三次重要的會晤，這還不包括在重要國際會議舉行期間開展的雙邊會晤。兩國一直在戰略層面保持着密切的政策溝通，而且兩國的雙邊投資協定目前也正在談判之中，因此期待此次中美首會晤取得

貨幣外匯兩大政策 或寫入杭州公報

香港文匯報訊（記者 王莉、倪曉晨 杭州報道）G20杭州峰會將於9月5日結束後與奧巴馬總統就莊園會晤，到瀛台夜話，再到白宮秋夜已進行了三次重要的會晤，這還不包括在重要國際會議舉行期間開展的雙邊會晤。兩國一直在戰略層面保持着密切的政策溝通，而且兩國的雙邊投資協定目前也正在談判之中，因此期待此次中美首會晤取得

習近平開啟「杭州時間」

2日上午，隨着與來賓出席二十國集團（G20）杭州峰會的哈薩克斯坦總統納扎爾巴耶夫舉行會談，中國國家主席習近平正式開啓“杭州時間”，接連與印尼總統、塞內加爾總統、老撾國家主席、巴西總統、新加坡總理進行了會晤，行程滿檔。西子湖畔，中國進入繁忙的“外交季”。

將進行數十場重要活動

G20杭州峰會，是中國今年最重要的主場外交活動，也是近年來中國主辦的級別最高、規模最大、影響最深遠的國際峰會，將自然成為習近平“杭州時間”的主軸。

作為東道國領導人，習近平在峰會期間的重要活動將有數十場之多。3日至4日，B20峰會將與領導人峰會“背靠背”舉行。習近平將出席開幕式並發表主旨演講，闡述對中國經濟、世界經濟和全球經濟治理的看法和主張。

4日至5日，習近平正式開啓“G20峰會時間”。兩天內，他將主持歡迎儀式、開幕式、五個階段會議、閉幕式等十餘場活動，同各方一道圍繞杭州峰會主題和各項重點議題展開討論。習近平還將出席記者會，向中外記者介紹峰會成果和會議情況。

與此同時，作為慣例，金磚國家領導人將在峰會期間舉行非正式會晤，習近平將出席會晤並發表重要講話。

第九次“習奧會”受矚目

密契的雙邊外交活動，亦是習近平此次“杭州時間”的看點之一。

20位G20成員國領導人、8位賓賓國領導人、7位國際組織負責人，這幾次陸續抵杭。作為東道主，習近平逐漸迎來起雲集的“會見時間”。

在中國的主場外交平台，大國間的互動尤為引人註目。如習近平將與美國總統奧巴馬舉行第九次“習奧會”，在中美關係具有節點意義的時期迎來會晤。而習近平將與韓方、日方等國領導人有怎樣的互動，外界也高度關注。

此外，多國“新任領導人”也將首次來華，令人期待。巴西總統特梅爾上當即即“快馬加鞭”率團趕赴杭州，英國首相特雷莎·梅（港譯文翠珊）也將在峰會與中國“親密接觸”。而先期抵達北京的杜魯多，已提前開啓了習近平的“會見模式”。

金秋九月，西子湖畔，在中國進入繁忙“外交熱季”的同時，習近平的“杭州時間”也已同步開啓。

■綜合中新社報道

希拉裏：美國不可替代

全世界許多人都希望成為美國人



綜合報導 近日，民主黨總統候選人希拉裏在美國各地演講中繼續為自己造勢。不過，這段時間已被輿論纏身的她，在宣揚“偉大美國”言論的同時，也沒忘了談談中國和俄羅斯。俄羅斯衛星網9月1日報道稱，希拉裏、克林頓在8月31日俄亥俄州演講時表示，美國是“特殊的、不可替代的”國家，盡管其它國家可能不接受這種說法。同時，她還將“發動網絡黑客攻擊”的帽子再次扣給了中俄。

希拉裏說：“我相信，美國是一個特殊的國家，我們依然是林肯所說的‘地球上最後、最好的希望’，是羅伯特·肯尼迪所說的‘一個偉大的國家、一個無私的國家、一個富有同情心的國家’。

同時，希拉裏還稱，美國也是不可替代的國家，相較於俄羅斯和中國，“美國的夥伴更加可靠、數量更多”。

希拉裏說，不同意有觀點認為關於美國偉大的言論會得罪其它國家，“也許別的國家不想聽到這些，但這並不代表說的不是事實”。她說：“作為美國人是多麼幸運，所以全世界有那麼多

人都希望成為美國人。”

她的演講中也沒提及中俄。希拉裏聲稱，俄羅斯與中國兩國對美國民主黨進行了所謂“黑客攻擊”，也可能“攻擊了美國選舉系統”。她還承諾，如果當選總統，將懲罰黑客行為。

離美國總統大選投票只剩下2個多月時間，作為“偉大美國”的總統候選人，希拉裏本人卻醞釀纏身：“郵件門”事件爆出希拉裏用私人信箱處理國家公務，輿論嘩然；維基解密公布的更多郵件顯示，希拉裏與民主黨高層內定總統候選人：聲稱為民主黨募款，卻把所獲捐款用于個人競選，打擊美國參選人桑德斯；此外她還操控媒體，提前“審問”新聞稿。8月上旬，媒體又揭露，克林頓基金會幫助捐款者與美國政府方面牽線搭橋，而且有些捐款者有美國社會無法接受的“不良人權紀錄”，顯示給克林頓夫婦捐款有著私而不公的收益，這些聞著就是腐敗的味道。

如此看來，美國是否依然是林肯所說的“地球上最後、最好的希望”，真根所說的“山丘上的閃光之城”，羅伯特，肯尼迪所說的“一個偉大的國家、一個無私的國家”，還需要好好想一想。

希拉裏稱美要領導世界

批川普拒絕美國特殊論

綜合報導 希拉裏星期三在辛辛那提市告訴退役軍人說，川普當天訪問墨西哥事件顯示，他如果當選將破壞美國這個“特殊”國家的世界領導地位。

據《今日美國》報道，就在共和黨兩名總統候選人前往墨西哥會晤該國總統測試其外交能力之後，希拉裏批評川普經過長達一年多的“侮辱和含沙射影攻擊鄰國之後，試圖以幾個小時（訪問）補救，然後再飛回國。”

川普批評非法在美國居住的墨西哥移民，他的競選主題之一就是保證要在美墨邊境建立高牆，並且要墨西哥為此出錢。

希拉裏談到外交和國際領導作用時稱川普的做法行不通。在美國退伍軍人協會（American Legion）舉辦的會議上發表講話時，希拉裏避開她有時批評川普所用的玩笑和嘲諷，也避免使用川普的名字，因為該協會包括川普的某些支持者。

就在川普星期三到亞利桑那州發表人們等待已久的移民立場講話之前，他卻突然訪問墨西哥，川普最近幾天似乎已軟化其移民立場。川普計劃星期四上午也將前去辛辛那提，到美國退伍軍人協會上發表講話，然後去俄亥俄州威明頓（Wilmingon）參加競選活動。

由於最新民調稱兩名候選人在俄亥俄州支持率非常接近，希拉裏和川普都再次訪問那個搖擺州。在真實政治網（Real Clear Politics）上個月的民調中，希拉裏的支持率領先川普4個百分點，她在全國的支持率領先川普5個百分點以上，

但她在賓夕法尼亞、密西根和新罕布什爾等搖擺州具有壓倒優勢。

希拉裏在辛辛那提說，川普已經拒絕美國特殊論（American exceptionalism）-那種觀點認為美國應當起著領導世界和傳播民主的特殊作用。由于共和黨在傳統上宣揚那種原則，希拉裏試圖吸引共和黨的支持；川普則以自己的方式詮釋那種原則，比如要讓美國再“偉大”。

但是，川普基本上反對使用那一說法；他不僅拒絕美國比其它國家優越的原則，還常說美國正在敗給某些國家。

面對大批“美國特殊論”的鐵杆追隨者，希拉裏星期三說，“我的對手說美國不再偉大時，他錯了。”

在美國特種部隊“主張美國更多參與國際事務，傳播民主理想，而川普經常采用孤立主義方式”。

在希拉裏發表講話之後，美國退役軍人協會主席巴內特（Dale Barnett）向希拉裏頒發獎章。希拉裏說，那種方式將傷害美國的地位。她發誓要讓美國繼續成為“地球上最偉大的國家”。

她說，“我們的力量來自承擔領導的責任--那是要謙卑、智慧、嚴格遵守我們價值觀的領導。……美國不能領導時，就會留下真空。”

幾名與會者都拒絕將他們對希拉裏及其講話的評論錄下來，聲稱因為該協會的無黨派性質。但有的人私下批評她的外交政策和對退役軍人事務的紀錄。

聯邦食品醫藥局警告：止痛藥同鎮靜藥合用危險大



綜合報導 聯邦食品醫藥局擔心鴉片中提煉的止痛藥同某些抗憂鬱鎮靜藥結合造成過量死亡風險。星期三發出最嚴厲的藥物合用危險警告。

據《華爾街日報》報道，鴉片類止痛藥芬太尼、氫可酮和嗎啡及苯二氮類藥物標籤上必須突出注明合用危險。這些藥品有大量的仿製藥，名字包括alprazolam和diazepam及名牌藥阿普唑含（Xanax）。

最新警告總共包括389種藥物。食品醫藥局長卡婁夫（Robert Califf）最近在訪問田納西、肯塔基和西維吉尼亞時說，他看到苯二氮和鴉片類藥物對急診室等構成越來越大壓力。他敦促醫生注意那些警告並一定要將藥品信息告訴病人。

國家衛生統計中心估計，苯二氮及2011年31%的鴉片類止痛藥死亡病例，比1999年的13%上升將近1.4倍。那家政府機構說，2011年鴉片類止痛藥的死亡人員接近1.7萬。

布朗代斯大學（Brandeis University）資深科學家、鴉片藥方負責任醫生協會主任科洛德尼（Andrew Kolodny）說，標籤突出警告將提高人們的警惕性，但他也呼籲聯邦食品醫藥局對鴉片類藥物的使用提出最高劑量限制和時間限制。他說，“鴉片類藥是唯—沒有最高劑量限制的藥物”。

在衛生官員的壓力下，聯邦食品醫藥局官員最近幾個月已採取多項措施，遏制全國止痛藥上癮和死亡。但他們同時強調對癌症和手術康復期病人需要這類止痛藥。食品醫藥局說，合用藥品會導致呼吸抑制、昏迷和死亡。

科洛德尼說，這些藥品經常合用是因為長期疼痛的病人也患有焦慮症，上癮者也因為合用兩種藥物而增強功效。

巴爾的摩市衛生局長文利納（Leana Wen）說，車禍或其它事故後，傷者通常使用鴉片類藥止痛，同時使用苯二氮緩解肌肉痙攣。

綜合報導 美國人現在為出外吃飯、替換舊車和娛樂增加開銷，也要將收入的更大比例用于房租和醫療。

據市場觀察（Market Watch）報道，根據財政部最近發表的家庭2015年開支報告，消費者去年開支上升3.2%，為大衰退兩年之前2005年以來最大增幅。

美國人能增加開支的原因在于就業增加、失業率下降和工資緩慢上升，自從2009年經濟衰退結束之後，低利率降低了抵押貸款開支，很多家庭也在減少債務。

根據勞工統計局的數據，全美平均“消費單位”--即通常所說的家庭或其他住在一起並分擔住房、吃飯等開支的組合--2015年的收入為69,629美元，稅後收入稍微超過6萬美元。

消費者將大約5.6萬美元用于各項開支，其餘為儲蓄。

已經自有住房幾年的人們得到低利率好處特別大。抵押貸款利息和其它債務利息占家庭開支的比例從2013年的6%下降到2015年的5.1%。

但因為房租上升，租房戶日子不那麼好過。租金去年占家庭開支的6.8%，高于2013年的6.5%-相當于平均年租金

新車可享有兩年免費換機油及油隔服務

☆☆☆另有大量優質二手車選擇☆☆☆

MARTIN MA 馬田澤

請電話預約：713-995-2667 (直線) 713-501-6888 (手機)

通國、粵、英語

營養美容系列產品

法國Lancôme香水護膚品化妝用品

法國CD Dior香水護膚品口紅

法國歐萊雅護膚品化妝品

Victorinox正宗瑞士軍刀

致諾電腦 Zeeknox Inc. 致諾電腦 www.zeeknox.com

IBM/Lenovo 授權電腦金銀代運商 Dell 授權電腦方案合作夥伴

▲世界頂級網路通訊公司設計及IT服務經驗

▲休斯頓華人區實力最強的電腦網路公司

▲數十家上市公司、貿易公司及醫生診所簽約IT服務公司

▲多人擁有電腦、電子工程專業博士碩士學位

LENOVO DELL 電腦、筆記本、服務器金牌代理

上市公司企業長期IT服務合約

公司網絡系統設計、安裝、服務器架設

醫療管理軟件、系統安裝、管理、ERP軟件管理、辦公室遠程VPN連接訪問

為慶祝公司成立十週年回饋廣大商業客戶，新安裝或升級公司網絡服務器，免費贈送價值\$2000美元IBM服務器（限第二臺服務器）

713-981-8504 (通中、英文)

7001 Corporate Dr. Suite 259, Houston, TX 77036 (美南銀行背後)

Bellaire Auto Services & Collision

地址：7620 Bellaire Blvd Houston Tx 77036 (Bellaire & SW Freeway)

萬利車行

一條龍維修服務中心 ○誠徵有經驗的修車技師

★完整檢測汽車中心

★引擎調整

★原廠配件

★剎車、防凍液、傳動系統

★方向盤及避震器

★皮帶、水喉

★電池、開動器及整流器

★防止損壞定期檢驗

★州政府汽車安全年檢

★價位保證滿意

鈹金部 免費估價

州政府汽車安全年檢 (請攜帶保險卡)

營業時間：星期一至星期六 9:00AM-6:00PM 電話：713-484-7777

日本2017年度政府預算申請出爐 防衛費用創曆史新高



綜合報導 日本財務省本月31日截止了該國2017年度的政府部門預算申請。其中，除社會保障費增加外，防衛費創歷史新高，一般預算的申請總額在難以確保財源的情況下達到了逾101萬億日元(約合人民幣6.54萬億元)。

該預算申請已連續3年超過100萬億日元。為實現財政重整計劃，圍繞4萬億日元財政壓縮目標，日本政府內部將在年底前展開攻防。

報道稱，由於2017年4月消費稅率提高至10%的增稅計劃被推遲2年半，預估的財源出現缺口，日本政府將面臨嚴峻的財政運營。2017年度稅制改革申請也同時截止，以調整配偶扣除為中心的稅制討論將從9月正式啟動。

經審查確定的2016年度原始預算總額為96.7218萬億日元。2017年度預算申請額將由財務省統計後於9月上旬公佈。

鑒於國債付息因低利率減少，與創紀錄的2016年度申請額102.4099萬億日元相比，2017年度申請額減少了約1萬億日元，但除支付國債本息外的政策經費達到約77萬億日元，預計將超過2016年度的76.356萬億日元。

據悉，日本各省廳申請的政策經費中，最多的厚生勞動省為31.1217萬億日元。隨著老齡化的進展，醫療和護理等社會保障費增加額預計將達6400億日元。厚勞省將把重點放在推進包括工作方式改革在內的一億總活躍計劃上。

日本防衛省提出了創紀錄的5.1685萬億日元預算申請，較2016年原始預算增加2.3%。將用於強化應對朝鮮發射彈道導彈等。

包括日本中央對地方財政轉移支付在內，總務省的預算申請為16.6743萬億日元。將致力於招攬訪日遊客等的日本國土交通省為6.6654萬億日元，申請擴大農地所需費用用的農林水產省為2.6350萬億日元。

支付國債本息的國債費達到24.6174萬億日元。雖然由於作為計算依據的長期利率下降至歷史最低的1.6%，較2016年申請額出現下降，但因國債發行餘額龐大，仍維持在較高水準。

據悉，列入特別預算項目的東日本大地震重建預算申請額為2.4557萬億日元。

中國駐吉使館遇襲事件兩名傷者情況好轉

綜合報導 比什凱克國家創傷骨科研究所主治醫生阿勒馬斯·庫巴特別科夫31日稱，中國駐吉使館遇襲事件中的兩名傷者傷勢有所好轉。

當地時間30日上午，中國駐吉爾吉斯斯坦大使館遭到汽車炸彈襲擊，造成使館3名人輕傷。吉總理府發言人表示，自殺式襲擊者在爆炸中喪生。

庫巴特別科夫說，其中兩名傷者“初步診斷為腦震盪、中度創傷性腦損傷及面部和體外輕傷。目前情況穩定，可在近期出院。”

庫巴特別科夫還透露，這兩名傷者均為1999年出生的吉爾吉斯斯坦公民，是中國駐吉使館團丁。“鑒於工作需要，醫院不對外公佈傷者的詳細身份資訊。”

吉國家安全委員會30日發佈消息稱，已將在中國駐吉大使館發生的自殺式襲擊事件定性為恐怖襲擊，並展開刑事調查。還指出，中國公安部將派出調查組，同吉警方就該事件調查工作進行交流。

中國外交部發言人華春瑩30日當天針對中國駐吉使館遇襲一事稱，中方對此深感震驚並嚴厲譴責這一極端暴力行徑。中方已要求吉方迅速徹查事件真相，嚴懲兇手。

吉總統阿坦巴耶夫當天責成國家安全委員會和內務部徹查中國駐吉大使館遭襲一事，同時下令相關部門啟動反恐行動。

中國外交部網站刊文稱，恐怖主義是國際社會的公敵，是本地區國家面臨的最嚴重威脅。中方同樣是恐怖主義受害者，將在雙邊和上海合作組織框架內加大同吉方等地區國家的反恐合作，堅決打擊一切形式的恐怖主義，切實維護中方駐有關國家機構和人員安全，切實維護地區安全穩定。

日本和歌山太地町解禁圍捕海豚

綜合報導 日本和歌山縣太地町本月1日解禁圍捕海豚及小型鯨魚。當地時間清晨5時許，太地鯨魚協會的12艘漁船從太地漁港出發。

漁船在近海24公里處發現灰海豚群，但圍捕失敗，當天上午9點半前後返回漁港，首日空手而歸。

報道稱，該圍捕不屬於國際捕鯨委員會(IWC)的管制對象，經該縣知事批准後可在限定捕獲量內進行圍捕，直至明年春天。漁期內，該縣警方設置臨時崗亭，以監視反捕鯨團體等的違法妨礙活動。第5管區海上保安總部也派遣了職員。

當天，疑似反捕鯨團體成員的2名外國女性用相機拍攝了出海圍捕時的情景。此外還有外國人從建有老式捕鯨哨所的海角，用雙筒望遠鏡觀看圍捕過程。

據了解，日本鯨類研究所(位於東京)與美國的反捕鯨團體“海洋守護者協會”已達成協定，禁止對日方科研船採取妨礙行為。

太地町漁協也有人擔憂“向太地蜂擁而來的相關活動人士可能會比往年更多”。參事員良文表示：“現階段尚屬平靜，希望能安全捕撈，但願能獲得漁業豐收。”

真能省 傢俱公司 Nelson & Jean Corp.

美國第一名牌 ASHLEY 沙發及臥房組大量供應

貨真價實，華人自營 (僑居美國)

2萬呎展示中心

六天營業
週一、二、四、五: 12pm ~ 8:00pm
週六: 10:00am ~ 8:00pm
週日: 1:00pm-6:00pm
週三休息

精通華台、英語

地址: 12677 Hiram Clarke, Houston 距休士頓中國教會的1哩

電話: 713-723-9116

二件式 全套單人床	\$129	5呎高落地燈	\$29
七件式 客廳組	\$649	四件式 臥房組	\$289
五件式 木面鐵腳餐桌組	\$129	雙層床(含兩床墊)	\$259
五件式 實木餐桌組	\$249	Queen Headboard	\$19
三件式 玻璃面咖啡桌、茶几組	\$ 25	一套Queen bed	\$159
三件式 木面鐵腳咖啡桌組	\$ 35		

*含沙發、雙人座、咖啡桌、茶几(2)、檯燈(2)

專業房屋檢驗公司

www.expertbuildingprotection.com

白蟻 地基 屋頂 泳池 水電 結構 空調 霉菌

Texas Professional Real Estate Inspector TREC #6298

白蟻檢查和處理執照 SPCL#12608

霉菌檢驗執照 IESO #12128

Richard Liu 碩士土木工程師

E-mail: richliu222@gmail.com 832.434.4999 (手機)

ExpertBuildingProtection.com

誠實信用 收費合理 備Supra Key

王麗純 舞蹈學院

課程: 國際標準舞(社交舞)、拉丁舞

院址: 有二十多年教學經驗，並獲多項獎狀、證書

課程: 按程度分班、採小班制教學

班別: 成人班、青少年班、個別班、速成班

時間: 週五: 17:00-18:00(成人拉丁舞) 養身學院
週六: 11:00-11:00(青少年拉丁舞) 養身學院
週六: 11:00-12:00(青少年拉丁舞) 養身學院
16:30-17:20(拉丁律動舞) 傳教中心
週日: 11:00-12:00(青少年拉丁舞) 傳教中心
13:30-14:15(成人拉丁舞) 傳教中心
14:15-15:00(成人摩登舞) 傳教中心

281-923-5355

貨運 報關 全通船舶運輸公司

ZEN CONTINENTAL CO., INC.

請聯絡 ELLEN CHI 13 家分公司

Email: houellenc@zencon.com Website: www.zencon.com

TEL: (713) 780-8727, FAX: (713) 780-8867

提供一條龍門到門服務 服務一定周到 價格絕對優惠

Eldridge Pointe Office Condos 142 Eldridge Rd. S# B, Sugar Land, TX 77478

上海紅木傢俱公司 ROSEWOOD FURNITURE

Tel: (713) 975-8605

夏季酬賓，全場半折

3020 Fondren Houston TX 77063

http://www.rosewoodfurniture.us

请帮助打击联邦医疗保险欺诈行为

— 保护您的医保卡安全！

Medicare

请妥善保护您的联邦医疗保险编号。请勿将其交给除您的医生或其他医疗保健提供者以外的任何人。

欲了解更多信息，请访问: stopmedicarefraud.gov 或致电: 1-800-MEDICARE (1-800-633-4227)

通用傳訊 超值省錢套裝

General Communication Inc. xfinity Comcast

電視	網路	電視+網路	網路+電話	電視+網路+電話
1年合約套裝 \$44.99 (1-12 Months)	1年合約套裝 \$39.99 (1-12 Months)	2年合約套裝 \$79.99 (1-12 Months)	2年合約套裝 \$59.99 (1-12 Months)	2年合約套裝 \$99.99 (1-12 Months)
• 超過140個頻道 • 包括火箭隊球賽	25MB下載速度	\$99.99 (13-24 M) 75MB下載速度 • 超過140個頻道 • 包括火箭隊球賽	25 MBPS 下載速度 • 全美無限通話 • 免費無限制打中國、香港、新加坡、加拿大和韓國	\$124.99 (13-24 M) 75MB+下載速度 • 超過140個頻道 • 包括火箭隊球賽 • 全美無限通話

★Comcast 電話包括免費無限制打中國、香港、新加坡和韓國。

限時優惠

多裡型號全自動清洗及易拆洗抽油煙機，特價**\$288-\$595**

**有抽油煙機樣品展示和專人為你詳細解釋及專業安裝。

★所有優惠有條件限制，請來電洽詢

www.generalcomm.com Tel: 281-983-0088 1-866-772-0888 6515 Corporate Dr. #R, Houston TX 77036

流動世界

必帶出示本公司廣告 優惠至九月六日 電話: 713-255-2038

地址: (敦煌廣場內, 敦煌超市旁) 9889 Bellaire Blvd B24B Houston, TX 77036 每星期一休息

獨家計劃

球150國家 免費漫遊使用 wechat +\$5 月費

T-Mobile 無限次任打 無限上網

\$24.99 月費 無限次短訊 無限次任打 中國、香港、台灣(座機) 前1GB 4G LTE

Verizon 網路 Best plan

1000 + 1000 + 1GB 分鐘 短訊 上網流量 (高速上網)

T-mobile 網路 Best plan

無限次任打+短訊 上網 1GB (高速上網) 無限次國際長途, 中港台

手機	原含税價	Reconditioned price
iphone 6	\$595	\$349
iphone 6 plus	\$702	\$449
iphone 6s	\$702	\$499
iphone 6s plus	\$811	\$599

只需 \$11.99 月費

一年合約 免費手機

任何時間累積分鐘

Samsung Smartphone 一台 4G LTE 免費手機

只需 \$19.99 月費

無需合約 帶機上台 一年合約 免費手機

無限次任打+短訊 無限次國際長途 無限次上網 100 MB (4G)

LG R 4G LTE 免費手機

手機	原含税價	Reconditioned price
LG G2	免費	免費
HTC smartphone	免費	免費
Iphone 5c	\$65	\$119
Iphone 5s	\$65	\$119
Samsung S4	\$49	\$99
Samsung S5	\$49	\$99
Samsung Note 3	\$119	\$199
Samsung Note 4	\$169	\$199